

ROOTWORDS OF SURAH AL IMRAN 6-13

آخرُ	مُحَكَّمٌ	يَشَاءُ	كَيْفَ	يُصَوِّرُ كُمْ
آخر	ح ک م	ش ي آ	ک ي ف	ص و ر ضمير
دوسري	محكم - پختہ	وہ + چاہتا ہے	جس طرح	وہ صورتیں بناتا ہے تمہاری
Others	absolutely clear	He wills	How ever	Shapes you

تشَبَّهَ	فَيَتَّبِعُونَ	زَيْغٌ	فَآمَّا	مُتَشَبِّهُتُ
ش ب ه	حرف + ت ب ع	ز ي غ	حرف	ش ب ه
تشابہ ہے۔ شبہ ڈالتی ہے	پس + وہ پیروی کرتے ہیں	ٹیڑھ ہے۔ کجی ہے	تو + رہے	متباہات ہیں۔ باہم مقی جلتی ہیں
allegorical	So they follow	perversity	Then as for	allegorical

هَبْ	زُغٌ	الرَّسْخُونَ	تَأْوِيلٍ	أَبْتِغَاءَ
و ه ب	ز ي غ	رس خ	أول + ضمير	ب غ ي
عطاك	تو + ٹیڑھا کر	مضبوط۔ رسون رکھنے والے	تاویل + اس کی	چاہتے کو۔ تلاش کرنے کو
Grant	deviate	Those firm	its interpretation	Seeking

لَوْ + دَأْبٍ	وَقُودٌ	تُغْنِي	الْمِيعَادَ	يُخْلِفُ
حرف	وقود	غُنِي	وعاد	خلف
مانند + حالت	ايندھن	کام آئين گے	وعدے کو	خلاف کرتا
Like behavior	Fuel	Will avail	The promise	Break

الْمِهَادُ	سَ+تُغْلِبُ-ونَ	الْعِقَابِ	بِ+ذُنُوبٍ+هُمْ	فَ+أَخَذَ+هُمْ
مدد	حرف + غل ب مجھوں	ع ق ب	حرف + ذن ب ضمیر +	حرف + أخذ ضمیر +
ٹھکانہ	عنقریب + تم مغلوب کیے جاؤ گے	سزا دینے والا ہے	سبب + گناہوں کے + ان کے	تو + پکڑ لیا + ان کو
The resting place	Soon You will be overcome	the punishment	for their sins	so seized them

مِثْلَىٰ+هُمْ	يَرَوْنَ+هُمْ	فِئَةٌ	الْتَّقَاتَا	فِئَاتٍ+بن
+ م ث ل شیء ضمیر	رأی + ضمیر	فَأَيِ	ل ق ي	فَأَيِ شیء
دو گنا + اپنے سے	وہ دیکھ رہے تھے + انکو	ایک گروہ	آپس میں لڑے	دو گروہوں
Twice of them	They were seeing them	One group	Which met	Two groups

الْأَبْصَرِ	لِّأُولِيٍّ +	يُؤْيِدُ
ب ص ر	حرف + أول	أي د
بصیرت	لیے اہل کے	مد کرتا ہے
Vision	For the owners	supports